



中英文版

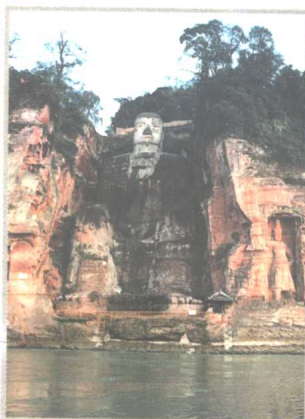
朱永春
赵伟
孙宗伟
金磊
杨永生
编

王秋海
译

中国
建筑工业出版社

中国建筑精华

Chinese Architecture 228—Key Buildings



A Chinese-English Edition
Compiled by Zhu Yongchun Zhao Wei
Sun Zongwei Jin Lei

Translated by Wang Yunkang
China Architecture

A Chinese-English Edition

· 中 英 文 版 ·

中国建筑精华

Chinese Architecture: 228 Key Buildings

朱永春 赵 伟 杨永生 编
孙宗伟 金 磊

Compiled by Zhu Yongchun
Zhao Wei
Sun Zongwei
Jin Lei
Yang Yongsheng

王秋海 译
Translated by Wang Qiuhai

中国建筑工业出版社

China Architecture & Building Press

(京) 新登字 035 号

图书在版编目 (CIP) 数据

中国建筑精华/杨永生等编. - 北京: 中国建筑工业出版社,
1999

ISBN 7-112-03764-6

I. 中… II. 杨… III. 建筑艺术 - 中国 - 图集 IV. TU-881.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 01985 号

A Chinese English Edition

· 中 英 文 版 ·

中 国 建 筑 精 华

Chinese Architecture Key 228 Buildings

朱永春 赵 伟 杨永生 编
孙宗伟 金 磊

Compiled: by Zhu Yongchun

Zhao Wei

Sun Zongwei

Jin Lei

Yang Yongsheng

王秋海 译

Translated by Wang Qiuhai

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

新 华 书 店 经 销

中国建筑工业出版社印刷厂印刷

*

开本: 889 × 1194 毫米 1/32 印张: 9% 字数: 320 千字

1999 年 5 月第一版 1999 年 5 月第一次印刷

印数: 1 - 3,500 册 定价: 26.00 元

ISBN 7-112-03764-6

TU · 2907 (8976)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

目 录

北 京 ————— 1 ~ 56

天安门	(1)
紫禁城	(2)
北京城正阳门	(4)
北京城德胜门箭楼	(5)
北京城东南角楼	(6)
太庙	(7)
皇史宬	(8)
钟楼	(9)
北海	(10)
鼓楼	(12)
国子监	(13)
天坛	(14)
天宁寺塔	(16)
妙应寺白塔	(17)
雍和宫	(18)
恭王府	(19)
颐和园	(20)
真觉寺塔	(22)
明十三陵	(23)
八达岭长城	(24)
居庸关云台	(25)
云居寺	(26)
智化寺	(27)
瑞蚨祥绸布庄	(28)
陆军部衙署	(29)
燕京大学校园	(30)
北京儿童医院	(31)
人民英雄纪念碑	(32)
人民大会堂	(34)

中国革命与中国历史博物馆	(36)
民族文化宫	(37)
北京火车站	(38)
和平宾馆	(40)
北京电报大楼	(42)
中国美术馆	(43)
毛主席纪念堂	(44)
香山饭店	(46)
中国国际展览中心	(48)
北京国际饭店	(49)
清华大学图书馆新馆	(50)
国家奥林匹克体育中心	(52)
菊儿胡同住宅	(54)
中国建筑文化中心	(56)

天 津 57

独乐寺	(57)
-----------	------

河 北 58 ~ 67

避暑山庄	(58)
普陀宗乘之庙	(59)
普乐寺	(60)
须弥福寿之庙	(61)
普宁寺	(62)
隆兴寺	(63)
清东陵	(64)
清西陵	(65)
山海关	(66)
安济桥	(67)

山 西 68 ~ 82

晋祠	(68)
平遥古城墙	(69)
镇国寺	(70)
南禅寺	(71)
显通寺	(72)
佛光寺	(73)

云冈石窟	(74)
善化寺	(75)
华严寺	(76)
悬空寺	(78)
佛宫寺释迦塔	(79)
永乐宫	(80)
崇福寺	(81)
广胜寺	(82)

内 蒙 古 ————— 83 ~ 88

万部华严经塔	(83)
席力图召	(84)
美岱召	(85)
成吉思汗陵	(86)
五当召	(88)

辽 宁 ————— 89 ~ 95

福陵	(89)
沈阳故宫	(90)
昭陵	(92)
奉国寺	(93)
大连火车站	(94)
京奉铁路辽宁总站	(95)

上 海 ————— 96 ~ 121

豫园	(96)
真如寺	(98)
龙华寺	(99)
龙华塔	(100)
嘉定孔庙	(101)
秋霞圃	(102)
松江唐经幢	(103)
兴圣教寺塔	(104)
先施公司大楼	(106)
上海江海关大厦	(107)
沙逊大厦	(108)
大光明电影院	(110)

国际饭店	(112)
中国银行总行大楼	(114)
龙柏饭店	(116)
“东方明珠”广播电视塔	(118)
金茂大厦	(120)
百老汇大厦	(121)

江 苏 ————— 122 ~ 160

南京城	(122)
栖霞寺舍利塔	(123)
明孝陵	(124)
灵谷寺	(126)
南唐二陵	(127)
南朝陵	(128)
金陵大学北大楼	(130)
中山陵	(132)
南京中央医院主楼	(134)
国民政府外交部大楼	(135)
中央博物院人文馆	(136)
瞻园	(138)
瘦西湖	(139)
侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆	(140)
大明寺	(142)
何园	(143)
鉴真纪念堂	(144)
个园	(146)
盘门	(147)
寄畅园	(148)
玄妙观三清殿	(150)
寒山寺	(152)
虎丘云岩寺塔	(154)
拙政园	(155)
网师园	(156)
留园	(157)
沧浪亭	(158)

狮子林	(159)	
环秀山庄	(160)	
浙 江		161 ~ 169
岳墓·岳庙	(161)	
灵隐寺	(162)	
六和塔	(164)	
杭州白塔	(165)	
文澜阁	(166)	
胡庆余堂国药号	(167)	
西泠印社	(168)	
宝石塔	(169)	
安 徽		170 ~ 173
琥珀山庄南林小区	(170)	
九华山建筑群	(172)	
福 建		174 ~ 179
华林寺大殿	(174)	
清净寺	(175)	
泉州开元寺	(176)	
泉州天后宫	(177)	
二宜楼	(178)	
武夷山庄	(179)	
江 西		180
白鹿洞书院	(180)	
山 东		181 ~ 191
四门塔	(181)	
灵岩寺	(182)	
蓬莱水城	(184)	
蓬莱阁	(185)	
孔庙	(186)	
阙里宾舍	(188)	
岱庙	(190)	
甲午海战馆	(191)	
河 南		192 ~ 207
少林寺·初祖庵	(192)	

中岳庙	(194)
嵩阳书院	(196)
嵩岳寺塔	(198)
祐国寺塔	(200)
繁塔	(202)
龙门石窟	(204)
白马寺	(206)
湖 北	208 ~ 210
黄鹤楼	(208)
武当山建筑群	(210)
湖 南	211
岳阳楼	(211)
广 东	212 ~ 227
怀圣光塔寺	(212)
光孝寺	(213)
陈家祠堂	(214)
中山纪念堂	(215)
泮溪酒家	(216)
友谊剧院	(217)
白天鹅宾馆	(218)
西汉南越王墓博物馆	(220)
深圳国际贸易大厦	(222)
华夏艺术中心	(224)
佛山祖庙	(226)
番禺学宫	(227)
广 西	228 ~ 229
经略台真武阁	(228)
马胖鼓楼	(229)
四 川	230 ~ 237
武侯祠	(230)
王建墓	(231)
自贡恐龙博物馆	(232)
三星堆博物馆	(233)

峨眉报国寺	(234)	
乐山大佛	(235)	
平武报恩寺	(236)	
高颐墓阙	(237)	
云 南		238 ~ 246
圆通寺	(238)	
大观楼	(240)	
筇竹寺	(242)	
曹溪寺	(243)	
景真八角亭	(244)	
曼飞龙塔	(245)	
崇圣寺三塔	(246)	
贵 州		247 ~ 249
增冲鼓楼	(247)	
青龙洞	(248)	
大屯土司庄园	(249)	
西 藏		250 ~ 257
布达拉宫	(250)	
大昭寺	(252)	
罗布林卡	(253)	
拉萨饭店	(254)	
札什伦布寺	(256)	
陕 西		258 ~ 266
西安城墙	(258)	
西安钟楼	(259)	
西安鼓楼	(260)	
慈恩寺塔	(261)	
荐福寺塔	(262)	
化觉巷清真寺	(263)	
陕西历史博物馆	(264)	
永泰公主墓	(266)	
甘 肃		267 ~ 271
万里长城嘉峪关	(267)	

敦煌莫高窟	(268)	
麦积山石窟	(269)	
拉卜楞寺	(270)	
青 海		272 ~ 275
塔尔寺	(272)	
瞿昙寺	(274)	
宁 夏		276 ~ 278
银川玉皇阁	(276)	
海宝塔	(277)	
须弥山石窟	(278)	
新 疆		279 ~ 284
艾迪卡尔清真寺	(279)	
阿巴和加玛札	(280)	
额敏塔	(281)	
库车龟兹宾馆	(282)	
吐虎鲁克玛札	(284)	
香 港		285 ~ 289
香港中国银行大厦	(285)	
香港中环广场	(286)	
万国宝通银行大厦	(288)	
香港会议展览中心扩建工程	(289)	
台 湾		290 ~ 294
国父纪念馆	(290)	
台湾自然科学博物馆	(292)	
宏国大楼	(294)	

Contents

Beijing 1 ~ 56

Tian An Men Gate	(1)
The Forbidden City	(3)
ZhengYangMen Gate in Beijing	(4)
De ShengMen Gate in Beijing	(5)
Southeastern Corner Tower in Beijing	(6)
Imperial Ancestral Temple	(7)
Imperial Library	(8)
Clock Tower	(9)
Beihai Park	(11)
Drum Tower	(12)
Imperial College	(13)
Temple of Heaven	(15)
Tianningsi Pagoda	(16)
Miaoyingsi White Pagoda	(17)
Yonghegong Lama Temple	(18)
Palace of Prince Gong	(19)
Summer Palace	(21)
Zhenjuesi Pagoda	(22)
The Ming Tombs	(23)
Great Wall	(24)
Juyonguan Pass and the Cloud Terrace	(25)
Yunju Temple	(26)
Zhihua Temple	(27)
Ruifuxiang Cloth Store	(28)
Yamen of Ministry of Army	(29)
Yanjing University Campus	(30)

Beijing Children's Hospital	(31)
The Monument to the People's Heroes	(33)
Great Hall of the People	(35)
The Museum of the Chinese Revolution and Chinese History	(36)
Cultural Palace of Nationalities	(37)
Beijing Railway Station	(39)
Peace Hotel	(41)
Beijing Telegram Building	(42)
China Art Gallery	(43)
Chairman Mao Memorial Hall	(45)
Xiangshan(Fragrant Hill) Hotel	(47)
China International Exhibition Center	(48)
Beijing International Hotel	(49)
The New Library of Qinghua University	(51)
State Olympic Sports Center	(53)
Ju'er Alley Residential Quarters	(55)
Chinese Center of Architectural Culture	(56)
Tianjin	57
Dule Temple	(57)
Hebei	58 ~ 67
Imperial Summer Residence	(58)
Putuozongcheng Temple	(59)
Pule Temple	(60)
Xumifushou Temple	(61)
Puning Temple	(62)
Longxing Temple	(63)
Eastern Tomb of the Qing Dynasty	(64)
Western Tomb of the Qing Dynasty	(65)
shanhaiguan Pass	(66)
Anji Bridge	(67)
Shanxi	68 ~ 82
Jin Temple	(68)
Ancient Castle in Pingyao	(69)
Zhenguo Temple	(70)

Nanchan Temple	(71)
Xiantong Temple	(72)
Foguang Temple	(73)
Yungang Grottoes	(74)
Shanhua Temple	(75)
Huayan Temple	(77)
Xuankong Temple	(78)
Sakyamuni Pagoda	(79)
Yongle Temple	(80)
Chongfu Temple	(81)
Guangsheng Temple	(82)

The Inner Mongolia Autonomous Region ————— 83 ~ 88

Pagoda of Ten-Thousand Buddhist Scriptures	(83)
Xilitu Temple	(84)
Meidai Temple	(85)
Mausoleum of Genghis Khan	(87)
Wudang Temple	(88)

Liaoning ————— 89 ~ 95

Fuling Tomb	(89)
The Forbidden City in Shenyang	(91)
Zhaoling Tomb	(92)
Fengguo Temple	(93)
Dalian Railway Station	(94)
Liaoning Terminal of Beijing-shenyang Railway	(95)

Shanghai ————— 96 ~ 121

Yuyuan Garden	(97)
Zhenru Temple	(98)
Longhua Temple	(99)
Longhua Pagoda	(100)
Confucius Temple in Jiading	(101)
Qiu Xia Garden	(102)
Songjiang Stone Pillar	(103)
The Pagoda of Xingshengjiao Temple	(105)
Xianshi Corporation Tower	(106)

Shanghai Jianghaiguan Customs Building	(107)
Shaxun Tower	(109)
Daguangming Cinema	(111)
International Hotel	(113)
China Bank Head office Tower	(115)
Longbai Hotel	(117)
Oriental Pearl TV Tower	(119)
Jinmao Tower	(120)
Broadway Mansions	(121)
Jiangsu	122 ~ 160
The City Wall of Nanjing	(122)
Buddha's Relics Pagoda at Qixia Temple	(123)
Xiaoling Tomb of the Ming Dynasty	(125)
Linggu Temple	(126)
Twin Tombs of the Later Tang Dynasty	(127)
Southern Dynasty Tombs	(129)
The North Building of Jinling University	(131)
The Sun Yat-sen Mausoleum	(133)
The Main Building of Nanjing Central Hospital	(134)
Foreign Ministry Building of the National Government	(135)
The Humanity Hall of the Central Museum	(137)
Zhanyuan Garden	(138)
Shouxi Lake	(139)
The Nanjing Massacre Museum	(141)
Daming Temple	(142)
Heyuan Garden	(143)
Jianzhen Memorial Hall	(145)
Geyuan Garden	(146)
Pan Gate	(147)
Jichang Garden	(149)
Sanqing Hall of Xuanmiao Temple	(151)
Hanshan Temple	(153)
The Pagoda of Yunyan Temple at Huqiu	(154)
Zhuozheng Garden	(155)

Wangshi Garden	(156)
Liuyuan Garden	(157)
Canglang Pavilion	(158)
Lion-Forest Garden	(159)
Huanxiu Mansions	(160)
Zhejiang	161 ~ 169
Yuefei Tomb and Yuefei Temple	(161)
Lingyin Temple	(163)
Liuhe Pagoda	(164)
Hangzhou White Pagoda	(165)
Wenlan Pavilion	(166)
Huqingyutang Pharmacy	(167)
Xiling Society of Sigillography	(168)
Baoshi Pagoda	(169)
Anhui	170 ~ 173
Nancun Residential Quarters of Hupo Mansions	(171)
Architectural Complex on Jiuhua Mountain	(173)
Fujian	174 ~ 179
Big Hall of Hualin temple	(174)
Qingjing Mosque	(175)
Kaiyuan Temple	(176)
Tianhou Palace	(177)
Er'yi Tower	(178)
Wuyi Mountain Villa	(179)
Jiangxi	180
White Deer Hollow Academy	(180)
Shandong	181 ~ 191
Simen Pagoda	(181)
Linyan Temple	(183)
Water City of Penglai	(184)
Penglai Pavilion	(185)
Confucian Temple	(187)
Queli Hotel	(189)

Dai Temple	(190)
Jiawu Sea Battle Museum	(191)
Henan	192 ~ 207
Shaoling Temple and the Convent of the Zen Founder	(192)
Zhongyue Temple	(195)
Songyang Academy	(197)
The Pagoda of Songyue Temple	(199)
Youguo Temple Pagoda	(201)
Po Pagoda	(203)
Longmen Grottoes	(205)
White Horse Temple	(207)
Hubei	208 ~ 210
Yellow Crane Tower	(209)
Architectural Complex on Mt. Wudang	(210)
Hunan	211
Yueyang Tower	(211)
Guangdong	212 ~ 227
Huai Sheng Mosque	(212)
Guangxiao Temple	(213)
Chen Family Ancestral Temple	(214)
Sun Yet-Sen Museum	(215)
Panxi Restaurant	(216)
Friendship Theater	(217)
White Swan Hotel	(219)
Masoleum of Prince Nanyue	(221)
Shenzhen International Trade Tower	(223)
Hauxia Art Center	(225)
Foshan Ancestral Temple	(226)
Panyu School	(227)
Guangxi	228 ~ 229
Zhenwu Pavilion on Jinglue Terrace	(228)
Mapang Drum Tower	(229)